

Librería Española de **MARIA v. de LINES**  
 SAN JOSE Y LIMON

Surtido completo en títulos de enseñanza, obras de texto y consulta. Gran variedad en artículos de escritorio.  
 Colecciones de las obras literarias y políticas de los mejores escritores españoles y franceses. Pídanse catálogos y listas de las últimas publicaciones.

Librería Española de **MARIA v. de LINES**  
 SAN JOSE Y LIMON

## Las Cajas Locales de Crédito

Vase la importante iniciación que hace de este asunto el Departamento de Agricultura del Ministerio de Fomento en su Boletín Popular para agricultores, n.º 7.

El importantísimo asunto iniciado por el Departamento de Agricultura en su Boletín No. 7 talvez haya pasado desapercibido para muchos agricultores y hombres de negocios por la brevedad con que se trata en ese documento. No aclara mucho más la cuestión el editorial de "La Información" en su número del 30 de abril último, pues se reduce únicamente a comentar esa iniciativa, encomendándola como es debido y merecido.

Es de tal importancia PRÁCTICA esta idea que el Departamento de Agricultura desea ver realizada, que me he atrevido a meter mi modesta cuchara en la olla del comentario público, no porque crea que tengo los conocimientos suficientes para ello, sino, talvez, para dar pie a comentarios de verdadera importancia, procedentes de personas más capaces, los que puedan eventualmente levantar el interés público hacia este importante asunto y no lo lejano día se vea realizada tan magna obra como la de la organización del CREDITO RURAL, con beneficio inencomiable para todos nuestros pequeños agricultores. He visto siempre con gran interés las cuestiones de PRÁCTICO valor público en nuestra patria y al tener delante una oportunidad para ayudar a la realización de la idea que hoy se presenta, no puedo evitar que mi voz se una a la de los que con tan buena voluntad hacen la proposición.

Cuatro fases tiene el asunto, cada una de las cuales hay que tratar por separado y las trataré si LA INFORMACION, siempre entusiasmada por lo que atañe al bien público, me dispensa el alojamiento indispensable en sus columnas. Estas fases son:

1. LOS PERJUICIOS INFUNDADOS.
2. LAS VENTAJAS DE LA COOPERACION.
3. EL MEDIO PRÁCTICO EN COSTA RICA PARA EL ESTABLECIMIENTO DE LAS CAJAS DE CREDITO LOCAL.
4. LAS POSIBILIDADES DE LAS ASOCIACIONES Y DE LAS VENTAJAS INDIVIDUALES QUE TRAERAN PARA LOS PEQUEÑOS AGRICULTORES EN LA RESOLUCION DE SUS PROBLEMAS DE CREDITO.

Antes de tratar cualquier asunto relativo a la organización o establecimiento del Crédito Agrícola o Comercial en una comunidad, es necesario tener, según algunos principios económicos acerca del Crédito en general y su significado, analizando con imparcialidad y salubridad las bases sobre que descansan, las razones de su existencia y consecución, considerándolo no ya como una idea o entidad puramente MORAL sino como una COSA capaz de ser afectada por las fluctuaciones de la OFERTA y LA DEMANDA que de ella exista en la comunidad.

Muy a menudo leemos artículos sobre finanzas escritos por legos en la materia en que se aproxima a los Bancos y Banqueros, tratándose como a veces usuarios juicios o mercederos de baja estofa que no llevan otro fin que el interés de sus bolsillos aún cuando la comunidad se hunda. Un editorialista de "El Comisionista" decía en días pasados al tratar del arreglo de la deuda exterior, en tono despectivo: «los mercederos han sido un accidente, etc., reñiriéndose a los Banqueros que intervinieron en el asunto, cuando en realidad ESSE ACCIDENTE habido posible el RESULTADO. LA INFORMACION, en su artículo del 30 había de combatir LA USURA que tiene aga-

rratada y desfallente a la Agricultura. Como la inmensa mayoría de los agricultores que tienen sus fincas hipotecadas han conseguido el dinero con los BANCOS ESTABLECIDOS EN SAN JOSE, la palabra USURA, en su sentido, casi de hecho sobre esos Bancos.

Esta falta de criterio en materia de finanzas locales es funesta en el desarrollo de nuevos planes de establecimiento de crédito y para la educación de los agricultores en cuestiones económicas. Si, para su propio bien, deseamos que se unan, debemos encaminarlos por el camino de la verdad no por el camino del falso criterio y la ignorancia.

No pueden llamarse usurarios los tipos de interés sobre dinero que cobran los Bancos en Costa Rica, si se toma en cuenta las grandes dificultades económicas que ha atravesado el país en los últimos años.

El dinero, todos lo sabemos, es una simple mercancía cuando se usa para el empadronamiento. Cuando hay mucho y poco lo buscan, SU PRECIO BAJA. Cuando hay poco y mucho lo buscan, SU PRECIO SUBE. Este es el resultado natural de la OFERTA y LA DEMANDA.

El agricultor NO ES USURARIO pero será tan incapaz para no comprender que cuando trae mala al mercado y encuentra que hay más del que se puede vender, tiene que vender el suyo a precio bajo, aun cuando pierda, y será tan escaso de entendimiento para, NO AMBENTARSE SU PRECIO cuando encuentra que NO HAY MAIZ y que puede, vender el suyo con ventaja?

Lo mismo ocurre con el DINERO en todas partes. Aquí, por el contrario, a pesar de que ha habido una escasez evidente de numerario el tipo de interés en los Bancos se ha sostenido a una alta razón. Este tipo no lo puede soportar por mucho tiempo CIERTA RAMA DE LA AGRICULTURA, otra rama, sin embargo, puede soportar un tipo muchísimo más alto sin gran perjuicio.

¿CÓMO ESTAN LAS COSAS EN LOS BANCOS? SON USURARIOS los banqueros al verse en la imprescindible necesidad de sostener su tipo de interés a una alta imponente por aquella rama de la Agricultura? NO, de ninguna manera. Los Bancos establecidos han manejado las finanzas del país, en medio de sus dificultades, de un modo admirable y seguro sosteniéndolas. LAS CAJAS LOCALES DE CREDITO facilitarán en gran manera las gestiones de los Bancos. No vienen en son de guerra. LAS CAJAS LOCALES DE CREDITO dependerán en mucho de los Bancos y tendrán que marchar en armonía perfecta con ellos al fin de ser llegar a independizar al pequeño agricultor. Después veremos por qué razones.

Las Cajas locales de Crédito típicas escalarán con la USURA, la verdadera usura. Esta—mientras los verdaderos tipos de interés bancario fluctúan entre 3 y 7% anual—en Inglaterra, en París, en Berlín, y en New York, existe en todo su esplendor. Los **LOAN SHARKS** siempre podrán encontrar quien les tome su dinero al 10, 20 y 50% mensual. Esos son los usureros. Esos son los que habría que exterminar de las comunidades civilizadas.

Pero estos no tienen nada que ver con las finanzas de un país ni hacen peso alguno en ellas.

No pueden ni deben compararse con los Bancos y Banqueros sentados prejuicios malanos en el ánimo de los que no saben, POR QUE NO SABEN.

Con este pretexto acerca de los PERJUICIOS INFUNDADOS que deben destruirse en la mente del pequeño agricultor, para llegar científicamente al final de la cuestión, en mi próximo artículo lo trataré de las grandes ventajas de la cooperación en general y especialmente de la COOPERACION DE LOS AGRICULTORES EN LA IMPORTANTE MATERIA DEL CREDITO RURAL.

JUAN FERNANDEZ MORUA

## Wm. M. Kinnon y Co. Ltd.

\*\*\* Aberdeen, Escocia \*\*\*

Fabricantes de maquinarias para Café, Azúcar, Arroz, Cacao, y toda clase de maquinarias para Instalaciones Eléctricas, Instalaciones a vapor y fuerza de agua



Los señores Koberg & Ehandt tienen DEPOSITO PERMANENTE de las principales máquinas y repuestos de los fabricantes mencionados.  
**Brenes y Co., Agentes**

## En libertad por ser inocente

Indicado por sospechas de estar forzando una puerta de un establecimiento en Mata Redonda fué arrestado en días pasados el colombiano Antonio Hernández, quien habiendo probado su inocencia con lujo de testigos, fué puesto en libertad.

El domingo 7 de mayo sexta amortización: : : :  
 BROMO-QUINOIDES.—Cararua dicilmente se hallan, los refriados, los calafates etc.—Botica Francesa.

## ¿Cuánto está usted perdiendo cada mes sobre SU DINERO?

¡ESTE ES UN ANUNCIO MATEMATICO!  
 RESUELVA LOS SIGUIENTES PROBLEMAS QUE SON MUY SENCILLOS!

PRIMERO: Si hoy no está usted ganando nada sobre el dinero que tiene sobrante para sus operaciones de contado ó para negocios futuros que se le puedan presentar, y va hoy mismo a nuestra casa, y lo deposita en una de las siguientes formas:

a) En cuenta corriente con intereses el 6% anual  
 b) En depósito a plazo fijo, con intereses así:

1 mes plazo	A 3 meses plazo	A 6 meses ó más
8 oje.	9 oje.	10 oje.

¿Ganará ó perderá?  
 SEGUNDO: A veriguar si el total que damos está correcto:  
**ES UNA SIMPLE SUMA**  
 1er. sumando... RESPONSABILIDAD INDEFINIBLE (Capital pagado, más de C 1.500.000)  
 2º > ... CORRALIDAD Y CORTESIA  
 3er. > ... BUENOS METODOS  
 4º > ... BUEN SERVICIO  
 5º > ... INMEJORABLES INTERESES

TOTAL... Ganancias positivas, facilidad para sus negocios y seguridad para su dinero.  
 Una vez que esté seguro de su resolución, que puede hacer revisar para mayor seguridad, ACTUE Y ABRA SU CUENTA Y RELACIONES CON NUESTRA CASA.

**Bennett, Rojas y Fernández**  
 BANQUEROS  
 Agencia en Cartago: Nicolás Casasola Ortiz

## EL CERTAMEN de "La Información"

Ayer el cuerpo de redactores de LA INFORMACION precedido por el General Villegas procedió a leer y clasificar los trabajos que se presentaron para el concurso abierto por este diario, con el objeto de conmemorar el primer aniversario de la destrucción de Cartago.

Número de trabajos

Se disputaron los premios veinte composiciones: catorce en prosa y seis en verso.

En todas ellas se respira el profundo dolor por la desaparición de la histórica ciudad, y el hálito de esperanza que despierta en las almas el ver nuevo surgir gracias al esfuerzo noble de los cartagineses, la urbe que la Fatalidad en un momento redujo a ruinas.

En verso

De las seis composiciones en verso fué escogida por unanimidad como la más inspirada y la más bella la del condecho poeta LISIMACO CHAVARRIA y titulada *«Cartago»*.

Nuestros lectores de seguro aprobarán la elección que hemos hecho y encontrarán que la composición de Chavarría es por lo sentida y por lo hermosa, tal y como se requería para asunto tan trágico como el terremoto del 4 de Mayo

En prosa se presentaron 11 composiciones de muy diferente género, tendencias y estilo.

Después de un largo y concienzudo estudio fué declarada como merecedora del premio la del jóven don MARIO SANCHE titulada *«Primer aniversario del terremoto de Cartago»*.

Está escrita en un estilo sobrio y elegante y por sus conceptos en general, demuestra que el autor tiene ilustración, tiene talento y tiene corazón. Ojalá que este triunfo sea para él un estímulo que lo induzca a darnos con más frecuencia a saborear sus producciones.

Tanto en prosa como en verso hay trabajos de los no premiados que son dignos de que el público los conozca, y tratamos de hacerlos hasta donde el espacio del periódico lo permite.

Probablemente publicaremos en el número del 4 de mayo una poesía del Priº Juan Garita que mereció una especial mención del Tribunal.

Los autores de los trabajos no premiados deben pasar o enviar por ellos a esta Redacción y aprovechar la oportunidad para rendir las gracias por el contingente de intelectualidad que aportaron a este torneo.

Para Chavarría y Sancho nuestras felicitaciones.

## Buena Recomendación

Un extranjero no decía ayer que estaba verdaderamente sorprendido de los muebles que se hacen en Costa Rica. He comprado—agregaba—un juego de muebles en el taller de carpintería y barnizar de JOSÉ MARÍN G., y puedo declarar que en Europa no se hace nada mejor, ni como arte pues el diseño perfecto ni en maderas, pues en Costa Rica hay espléndidas, ni en precios que son aquí sumamente moderados, dada la rica calidad de los muebles.

Industriales como Marín, termino diciendo, merecen la protección del público.

## Renuncia aceptada

Para dedicarse a negocios particulares, don Raúl Acosta renunció la Oficialía Mayor de la Corte de Paz Centroamericana, renuncia que le fué aceptada, según hemos oído decir por sí.

## Gran fiesta en el Club Atlántida

El 27 del corriente cumplió el Club Atlántida 7 años de fundado y para celebrar el aniversario los socios han dispuesto de un gran baile que se celebrará en el Club Atlántida y se celebrará la fiesta y blancos serán las flores que se usen para ese decorado.

Tengo entendido que don Horacio Castro, que se encuentra en esa capital, lleva el encargo de invitar al Presidente para que concurra a la fiesta, puesto que él tiene desasos de darse en este mes una veintena por acá.

BENTON

## Destace

En el trimestre pasado se destazaron en esta ciudad 2,375 reses que á C 0-2, Impuesto de destace, produjeron á la Junta de Educación la suma de 1,710-00.

# ERAS

Contamos con el mejor procedimiento de aire caliente para secar nuestras maderas, el cual á la vez mata el comejen y las hace más durables, lo que indica una economía.

Representados por **Archer K. Jones**  
 Frente á la casa del señor Scaglietti

DEPOSITO: 100 varas al Norte del Parque de Moravia  
 Apartado n.º 395. San José, Costa Rica

**ERAS**  
 E. P. C. Hopkins & Orlich

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" / Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.





# IMPORTANTE

Hasta segundo aviso los precios de nuestro AZUCAR de FAMILIA de la acreditada marca «Federico Tinoco» serán los siguientes:

Azúcar de 1<sup>a</sup> ó 12-00 el quintal neto  
> 2<sup>a</sup> > 10-00 >  
> 3<sup>a</sup> > 8-00 >

5 0/10 de descuento sobre órdenes de 10 quintales arriba  
NOTA: Avisamos a nuestra clientela que las órdenes de azúcar que tengan a bien confiarnos quedan sujetas a las fluctuaciones del mercado, y el precio será el corriente del día del despacho de la orden.

LINDO BROTHERS  
W. STEINWORTH Hnos., AGENTES

Sombreros de paja y fieltro. Gorritas : estilo americano :  
**GRAN ALMACEN DE Ropa hecha y novedades**  
Trajes para niños y delantales - trajes : : para niños : : :

# Robert Hnos.

Lo primero que usted piensa al hacer una compra de ropa, es que le cueste poco dinero y le dure mucho tiempo: eso lo consigue haciendo sus compras en esta casa.

Esguinas de casimir Bordados y encajes  
**SALON ESPECIAL PARA SEÑORAS**  
Calzado Americano Camisas y corbata

# Carpintería y Ebanistería Eléctrica DE CHINCHILLA

Soy el único costarricense que ha estado en Europa y los Estados Unidos trabajando en las mejores fábricas de muebles; por lo tanto me comprometo a satisfacer los mejores gustos. Antes de mandar a hacer sus muebles visite mi taller, nada le cuesta y puede que le tenga cuenta.

# Hay tres modos . . .

de hacerse teñir su pañolón o su vestido en la TINTORERIA CENTRAL de Costa Rica. Primer: llevándolo personalmente a la Tintorería. Segundo: mandándolo por correo, el que le será devuelto libre de porte. Tercero: por medio del Agente especial que hay en cada provincia.  
Absoluta garantía en el trabajo y precios liberales

# AUTOMOVIL "RENAULT"

Fuerza: 9 caballos - 2 cilindros

La mejor y la más conocida de todas las marcas de automóviles. Más de 40,000 en circulación en París.



Precio del automóvil (carrocería incluida): Fr. 5,000

Para informes, dirigirse a los Agentes directos Henri Frick

# Compañía Nacional de Seguros CAPITAL: ₡ 630.000

Esta Compañía asume riesgos contra incendios en todo el territorio de la República. Se duplica a los señores accionistas presentando sus recibos provisionales para ser cambiados por los certificados, prestado en el artículo 8º de los Estatutos de la Compañía.

### DIRECTORIO:

Jaime G. Bennett, Presidente  
C. E. Robert, Vicepresidente  
Manuel Echeverría, Tenedor de Libros  
Alberto Ortuño, Gerente  
O. F. Rohmeyer, Gerente

F. WISS, Gerente

# Cognac gratis Cuatro perlas

Para que los conoedores se den cuenta de la superioridad del

sin gastar un céntimo, lo tienen más que pasar a probarlo a la oficina del Agente en Costa Rica Alfredo Esquivel, frente al Banco de Costa Rica.

# Hotel Colombia Puntarenas

En este nuevo establecimiento situado al Norte de la Estación y al frente del Parque Victoria encontrará usted toda clase de comodidades, precios ventajosos, confort y tranquilidad en el servicio. Cuentan con lares de las mejores marcas. Ahora ofrece un excelente ANILCO forjado por la casa de alto, frente al Hotel: cuartos elegantes, especialmente dispuestos para el Verano.  
SEBASTIAN PACHON M.

# Reflectores HOLOPHANE

Ya hemos recibido un surtido de estos celebrados reflectores para luz eléctrica. Su eficiencia es tan notable, que a la simple vista se puede demostrar cómo una bombilla de 8 buglas con reflector HOLOPHANE, ilumina más que una bombilla de 32 buglas sin reflector.  
Los mejores efectos se obtienen usando los reflectores en combinación con bombillas IRIS de filamento metálico.

Esquina diagonal a ROBERT Hnos.  
MACAYA y Co.

ACEITE ESPECIAL PARA MOTORES Y AUTOMOVILES DE GASOLINA  
HA RECIBIDO ADRIAN COLLADO, hijo

# GRAN DEPOSITO DE MATERIALES DE ZAPATERIA ALFREDO MATA

FRENTE AL BANCO ANGLO COSTARRICENSE

Materiales frescos y de superior calidad, acabados de recibir, tenemos el placer de ofrecer al público y a nuestra numerosa y distinguida clientela.

PIELES DE RUSIA, CABRITILLAS, TITANES, ARABIA Y BECERROS  
ZULEA AMERICANA Y OBJETOS DE GANCHO de todo color y tamaño, y el más grande surtido de TACONES DE HULE, especialidad de la casa.

# GOMIS & BANCHS



tienen establecida en la casa del «Balcón de Europa», Avenida Central. Este, la gran fábrica de toda clase de muebles

# La Artística

que es sin disputa la mejor del país, movida por fuerza eléctrica.  
Ebanistería, Tornería  
Puertas y ventanas

GOMIS & BANCHS han sabido demostrar que la fabricación de muebles es un arte exquisito y delicado.  
APARTADO número 269

# Los Abonos Humus MARCA LA ABUNDANCIA Animal de SWIFT

Están especialmente preparados para Cuba, Las Antillas y Centro América. Los agricultores que hacen un ensayo siguen usando esos abonos pues obtienen magníficos rendimientos.

Los abonos SWIFT resucitan las fincas muertas

Análisis del abono:

Amoniaco animal %	9.00
Nitrógeno (equivalente) %	7.40
Fosfatos (total) %	7.00
Acido fosfórico (equivalente) %	3.20
Potasa pura %	6.00

Abonos como éste, devuelven la energía perdida al suelo  
Para informes diríjase a la oficina de Swift, situada en la Avenida de la Avenida Central, contigua a la de don Máximo Fernández.

# Las mejores y más modernas máquinas de aserrar y labrar madera fabrican



Kirchner & Co.

Para ofertas, informes y pedidos, diríjase a LEIPZIG ALFONSO ALTSCHUL SAN JOSE, COSTA RICA

# SANTAL MIDY

Supresión de las inyecciones.  
Tratamiento el más fácil y el más discreto.

Exigir la firma:

CURACION RAPIDA y RADICAL de los flujos antiguos ó recientes

Cada capsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, Rue Vitreux y en todas las Farmacias.

# CÁPSULAS DE CIPRIDOL

(Aceite especializado a 1% de bi-yoduro de hidrargiro) (D' CHAPELLE)

En dosis de 3, 4 ó 5 capsulas diarias el CIPRIDOL constituye una medicación, tan cómoda como eficaz, para ciertas afecciones específicas (sífilis), las Fístulas, los Abscesos fríos, la Pústula maligna, etc. El CIPRIDOL se recomienda, además, por su poca tendencia a provocar la salivación. La dosis diaria debe dividirse en tres partes y tomarse al mediar la comida, para evitar toda intolerancia del tubo digestivo.

PARIS, 8, rue Vitreux y en todas las Farmacias.

# PARFUM CAMIA

V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerías.

# Morrhuel Creosotado DE CHAPOTEAUT

Recetado por los señores Médicos como el remedio más eficaz contra la tisis, la consunción, la tuberculosis en sus 2<sup>a</sup> y 3<sup>a</sup> grado.

En todas las Farmacias

# ASERRADERO, TALLERES Y GRAN FABRICA DE CARRETAS

Hacienda de «La Eva» - Sarchí de Grecia

Para la cosecha de café tenemos siempre listas carretas con ruedas de caoba compuestas, sobre ejes y buchas de hierro. Usamos las mejores maderas, desgomadas y secadas artificialmente. Nuestros ejes y buchas son de un modelo especial fabricados expresamente para nosotros.

Montamos de nuevo con madera de caoba las bocinas de carretillos viejos que se los mandan. Todos los trabajos se ejecutan en máquinas especiales que aseguran un ajuste perfecto y nos permiten conser PRECIOS SIN COMPETENCIA.

Depósito de carretas en La Rara, Desamparados. Depósito de ruedas con su eje, desde los señores T. Asman & Co y Koberg y Echlani. Referencias sobre nuestro trabajo, entre muchísimos otros, los señores don Máximo Fernández, don Mariano Montalegre, don Jenaro y Ricardo Morales, etc., etc.

Pídanse precios, etc. 4  
JUAN KUMPEL ADMINISTRADOR

# Señores aficionados

Al ofrecerles mi pistola HOWING me permito cambiarle trescientos uno de los tantos datos que nos da el fabricante de la misma para que conozcan sus ventajas y la seguridad que presta. Así como de su interés como arma defensiva. La HOWING es un arma de precisión y su construcción es sumamente perfecta. Su mecanismo es el más perfecto que se haya inventado. Su potencia es de 100 metros el efecto de la bala es mortal y de una precisión que no se puede comparar con la de cualquier otro arma de fuego.

El precio de esta hermosa y resistente pistola es de 100 colones. El valor de las municiones es de cinco colones el cien, según la circunferencia del mismo. El costo conjunto de la pistola con 500 granos, igual a 15 colones. De venta en el acreditado establecimiento LA FORTUNA de Arriobabe Bochini, en San José

15 Agosto de 1918

# Gabinete Eléctrico Dental del Doctor Marichal



Todos los procedimientos por el procedimiento eléctrico. Extracciones absolutamente sin dolor. Trabajos en oro, puentes y dentaduras. Desinfección del instrumental después de usados. OFICINA: - Frente al Hotel «New» y al «Hoy» en la Esquina de San José y San Juan. Oficina de «Oregon Lizano» del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

# Relojería Suiza DE A. CHAPATTE

— Elegantes preciosas joyas para regalo. — Las hay de oro, plata y enchapadas, alhajas con finísimas piedras. — Todo a precio de competencia

# JOSE TENDERO

Coleador de toda clase de mosaicos. Especialista en todo clase de azulejos y en pavimentos de cerámicos. Partido. Todo trabajo se hace a precios módicos en provincia.

CARTAGO COSTA RICA

# Dr. F. E. FONSECA GUTIERREZ

ESPECIALISTA EN LAS ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS  
Despacho: en la Botica del Comercio

\* DOCTOR F. CARLOS ALVARADO  
Ha trasladado su despacho a la oficina del Doctor Durán, contigua a la Botica del Comercio.

Horas de consulta: de 10 a 11 a. m. y de 2 a 3 p. m.



